

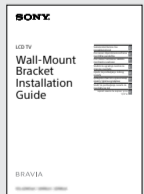
# Wall-Mount Bracket Installation Guide

Seinale kinnitamise toe paigaldusjuhend	EE
Pie sienas stiprināma kronšteina montāžas pamācība	LV
Prie sienos tvirtinamo laikiklio montavimo vadovas	LT
Vodnik za vgradnjo nosilca za stensko montažo	SI
Upute za postavljanje zidnog nosača	HR
Қабырғаға бекітетін кронштейнді орнату туралы нұсқаулық	KZ
Vodič za postavljanje nosača za montažu na zid	SR
מדריך ההתקנה של החוטבת להתקנה על הקיר	HE



4-472-265-34(1)  
© 2013 Sony Corporation

<b>A</b>		<b>E</b>	
<b>B</b>		<b>F</b>	
<b>C</b>		<b>G</b>	
<b>D</b>		<b>H</b>	



**Klientidele**

Selle toote paigaldamiseks on vaja piisavalt oskusi. Palgake paigaldamiseks Sony edasimüüja või lepingupartner ning pöörake paigaldamise käigus erilist tähelepanu ohutusele. Sony ei vastuta kahjustuste ega vigastuste eest, mida on põhjustanud seadme vale käsitsemine, ebakorrektnete paigaldus või ettenähtud tootest erineva toote paigaldamine. Teie seadusest tulenevaid õigusi (olemasolul) see ei mõjuta.

**Klientiem**

Izstrādājuma uzstādīšanai nepieciešama pietiekama pieredze. Uzticiet uzstādīšanu "Sony" izplatītājiem vai licencētiem darbuuzņēmējiem. Uzstādīšanas laikā pievērsiet īpašu uzmanību drošībai. "Sony" neuzņemas atbildību par bojājumiem vai ievainojumiem, ko var izraisīt norādītā izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza apiešanās ar to vai cita izstrādājuma uzstādīšana. Jūsu likumīgās tiesības (ja tādas ir) netiek ietekmētas.

**Klientams**

Šiam gaminiiui sumontuoti reikalinga pakankama patirtis. Montavimo darbus patikėkite „Sony“ prekybos atstovams ar licencijuotoms rangovams ir ypač pasisyskite saugos montavimo metu reikalavimų. Sony neatsako už žalą ar sužeidimus, kilisus dėl netinkamo sumontavimo ar nenurodyto gaminiio montavimo. Jūsų įstatymų nustatytois teisių (jei yra) tai nepaveikia.

**Za kupce**

Za vgradnjo tega izdelka potrebujete dovolj znanja. Vgradnjo prepustite Sony distributerjem ali izvajalcem in bodite med vgradnjo še posebej pozorni na varnost. Podjetje Sony ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo ali telesne poškodbe, ki nastale zaradi nepravilnega ravnanja ali vgradnje ali zaradi vgradnje česar koli razen predpisane izdelka. To ne vpliva na vaše (morebitne) pravice, ki jih imate kot potrošnik.

**Za kupce**

Za postavljanje ovog proizvoda potrebna je odgovarajuća stručnost. Pazite da postavljanje povjerite Sony trgovcima ili ovlaštenim dobavljačima i da tijekom postavljanja sigurnosti posvetite osobitu pozornost. Sony ne odgovara ni za kakvu štetu ili ozljede koje izazove nepravilno rukovanje ili neispravno postavljanje ili postavljanje jednog drugog proizvoda osim navedenog. Ovo ne utječe na vaša (eventualna) zakonska prava.

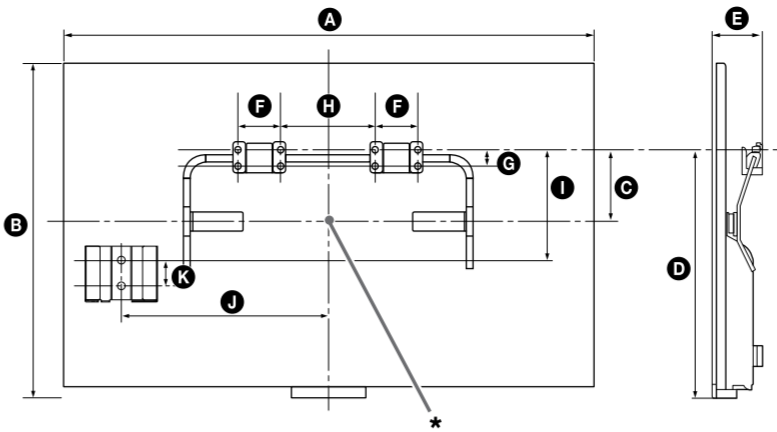
**Түтынушылар үшін**

Бұл өнімді орнату үшін мамандардың кеңесі қажет болады. Соны дигерлері немесе лицензиясы бар мердігерлер арасында орнату жөнінде келісімшарт жасағаныңызға көз жеткізіңіз және орнату кезінде қауіпсіздікке көңіл бөліңіз. Sony компаниясы дұрыс пайдаланбау, дұрыс орнатпау немесе көрсетілген өнімнен басқа өнімді орнатудың нәтижесінде пайда болатын қандай да бір зақымдарға немесе алатын жақараттарға жауапкершілік жүктемейді. (Қандай да бір) заңды құқықтарыңыз әсер етпейді.

**Za kupce**

Za instaliranje ovog proizvoda je potrebna zadovoljavajuća stručnost. Obavezno ugovorite instalaciju sa dilemna kompanije Sony ili licenciranim ugovaračima i obratite posebnu pažnju na bezbednost tokom instalacije. Sony se neće smatrati odgovornim za bilo kakva oštećenja ili povredu prouzrokovane pogrešnim rukovanjem ili nepropisnom instalacijom, ili instalacijom bilo kog drugog osim konkretnog proizvoda. Vaša zakonska prava (ako ih ima) nisu ugrožena.

**לקוחות:**  
יש צורך במיומנות המתאימה כדי להתקין את המוצר. צור קשר עם סוכן או מתקין מורשה של סוני או צד שלישי להגשת שירותי התקנה, והקדש תשומת לב מיוחדת לכתימת המפרק להתקנה. סוני אינה אחראית לכל נזק או נזקעה שנגרמו עקב טיפול לא נכון, התקנה לא נכונה או התקנה כל מוצר אחר יבוצו זה אחר זה וזאת ללא על-פי חוק.



KDL-	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
50W68xA/50W65xA	1112	661	191	532	94	76	28	176	239	375	30

**Teleri** paigaldamise mõõtmete tabel (mm)  
(\* Ekraani keskpunkt)  
Tabelis olevad näitajad võivad sõltuvalt paigaldusest veidi erineda.

**Televizora** uzstādīšanas izmēru tabula (mm)  
(\* Ekraņa centrālās punktis)  
Rādītāji tabulā var nedaudz atšķirties atkarībā no uzstādīšanas veida.

**Televizorizius** montavimo matmenų lentelė (mm)  
(\* Ekranu centrinis taškas)  
Skaičiai šioje lentelėje gali šiek tiek skirtis - priklauso nuo įrengimo.

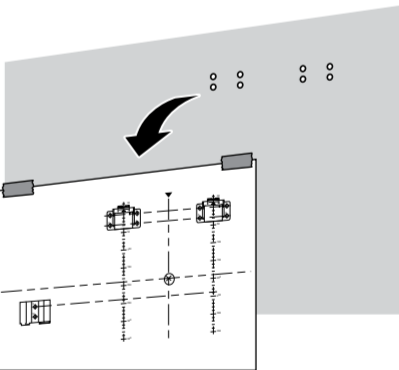
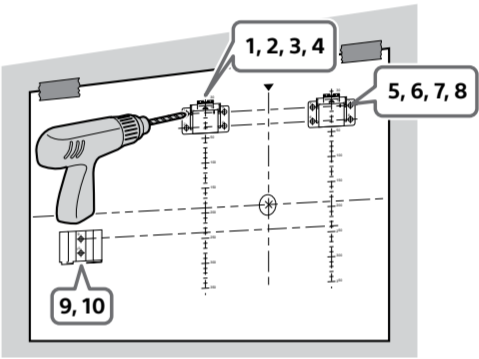
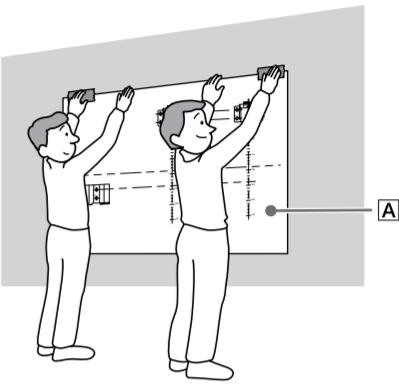
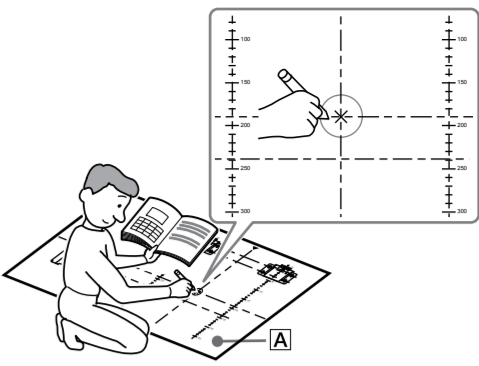
**Televizor,** tabela mer za vgradnjo (mm)  
(\* Središnja točka zaslona.)  
Številke v tabeli se lahko malo razlikujejo glede na vgradnjo.

**Tablica** s dimenzijama za postavljanje televizora (mm)  
(\* Središnja točka zaslona)  
Brojke u tablici mogu se neznatno razlikovati ovisno o instalaciji.

**TV** орнатылымы өлшемдер кестесі (мм)  
(\* Экран ортасының нүктесі)  
Орнатылымға байланысты кестедегі сандарда кішкене айырмашылықтар болуы мүмкін.

**Tabela** sa dimenzijama za instalaciju (mm) za TV  
(\* Središnja tačka ekrana)  
Cifre u tabeli mogu malo da se razlikuju u zavisnosti od instalacije.

**טבלת המידות** (ב"מ) של מכשיר הטלוויזיה לצורך התקנה (מרכז המסך)  
המיומנים בבנייה בעשויים להיות שונים מעט בהתאם להתקנה.



**Ettevetauasabinõud**

- Enne seinale paigaldamise kinnituse paigaldamist lugege SEINALE PAIGALDAMISE KINNITLUSE kohta brošüüri "Ohutustave".
- Kui teler on paigaldatud seinale, ei saa teleri tagaküljel asuvat terminali AV1 ( ) na kasutada.

**Piesardzibas pasākumi**

- Pirms uzstādīt kronšteinu montāžai pie sienas, izlasiet sadaļu "Drošības informācija" brošūrā KRONŠTEINŠ MONTĀŽAI PIE SIENAS.
- Kad televizors ir uzstādīts pie sienas, nevar izmantot AV1 ( ) pieslēgumvietu, kas atrodas televizora aizmugurē.

**Atsargumo priemonės**

- Prieš montuodami PRIE SIENOS TV TIRTINAMĄ LAIKIKLĮ perskaitykite lankstinuką „Saugos informacija“.
- Kai televizorius sumontuotas ant sienos, AV1 ( ) lizdo, esančio užpakalinėje televizoriaus dalyje, naudoti negalima.

**Previdnostni ukrepi**

- Preberite letak »Varnostne informacije« na NOSILCU ZA STENSKO MONTAŽO, preden opravite vgradnjo nosilca za stensko montažo.
- Ko je vaš televizor vgrajen na steno, ne morete uporabljati priključka AV1 ( ) na zadnji strani televizorja.

**Mjere opreza**

- Pročitajte letak »Sigurnosne informacije« za NOSAČ ZA POSTAVLJANJE NA ZID prije postavljanja nosača za postavljanje na zid.
- Kad postavite televizor na zid, AV1 ( ) priključak na pozadini televizora ne može se upotrebljavati.

**Сақтандыру шаралары**

- Қабырғаға орнатылатын кронштейнді бекітпей тұрып ҚАБЫРҒАҒА ОРНАТЫЛАТЫН КРОНШТЕЙН орнатылымындағы «Қауіпсіздік жөніндегі мәліметтер» қосымша бетін оқыңыз.
- Теледидар қабырғаға орнатылғанда, теледидар артындағы AV1 ( ) терминалы пайдаланылмайды.

**Mere predostrožnosti**

- Pročitajte etiketu sa „Bezbednosnim informacijama“ na NOSAČU ZA POSTAVLJANJE NA ZID pre obavljajući instalaciju nosača za postavljanje na zid.
- Kada se vaš TV instalira na zid, AV1 ( ) terminal na poleđini TV-a ne može da se koristi.

**אמצעי זהירות**

- קרא את הדף "מידע בטיחות" על "מטה קיר" לפני התקנתו.
- לאחר התקנת מכשיר הטלוויזיה על הקיר, חשוק AV1 ( ) שבב מכשיר הטלוויזיה אינו שייט ולא ניתן להשתמש בו.

1

2

3

4

**Seina** ettevõtmistamine Märkige ära teleri keskoht (Mõõmeid vt jaotisest „Teleri paigaldamise mõõtmete tabel“) (1). Kinnitage seinale (2). Püürige seinale vastavalt numbritele augud (3). Eemaldage seinalt (4). **Sienas** sagatavošana Atzīmējiet televizora centru (Izmērus skatiet tabulā „Televizora uzstādīšanas izmēru tabula“) (1). Pielīmējiet sienai atzīmes (2). Izurbiet sienā caurumus atbilstīgi numerācijai (3). Noņemiet no sienas atzīmes (4).

**Priprava** stene Označite položaj svojega televizorja (Glejte »Tabeli mer za vgradnjo televizorja« za mero) (1). Prilepite na steno (2). Izvrtajte seinale luknje na zid (2). Izbušite rupe na zidu prema brojčanim oznakama (3). Skinite traku sa zida (4).

**Priprema** zida Označite središnji položaj svog TV-a (Pogledajte »Tabeli sa dimenzijama za instalaciju za TV« radi dimenzija) (1). Zalepite traku na zid (2). Izbušite rupe na zidu prema brojčanim oznakama (3). Skinite traku sa zida (4).

**Steno** ele hqir ele mskier Oznacite središnji položaj televizora (Dimenzije potražite »Tabeli sa dimenzijama za postavljanje televizora«) (1). Zalijepite na zid (2). Probušite rupe u zidu u skladu s oznakama (3). Odlijepite sa zida (4).

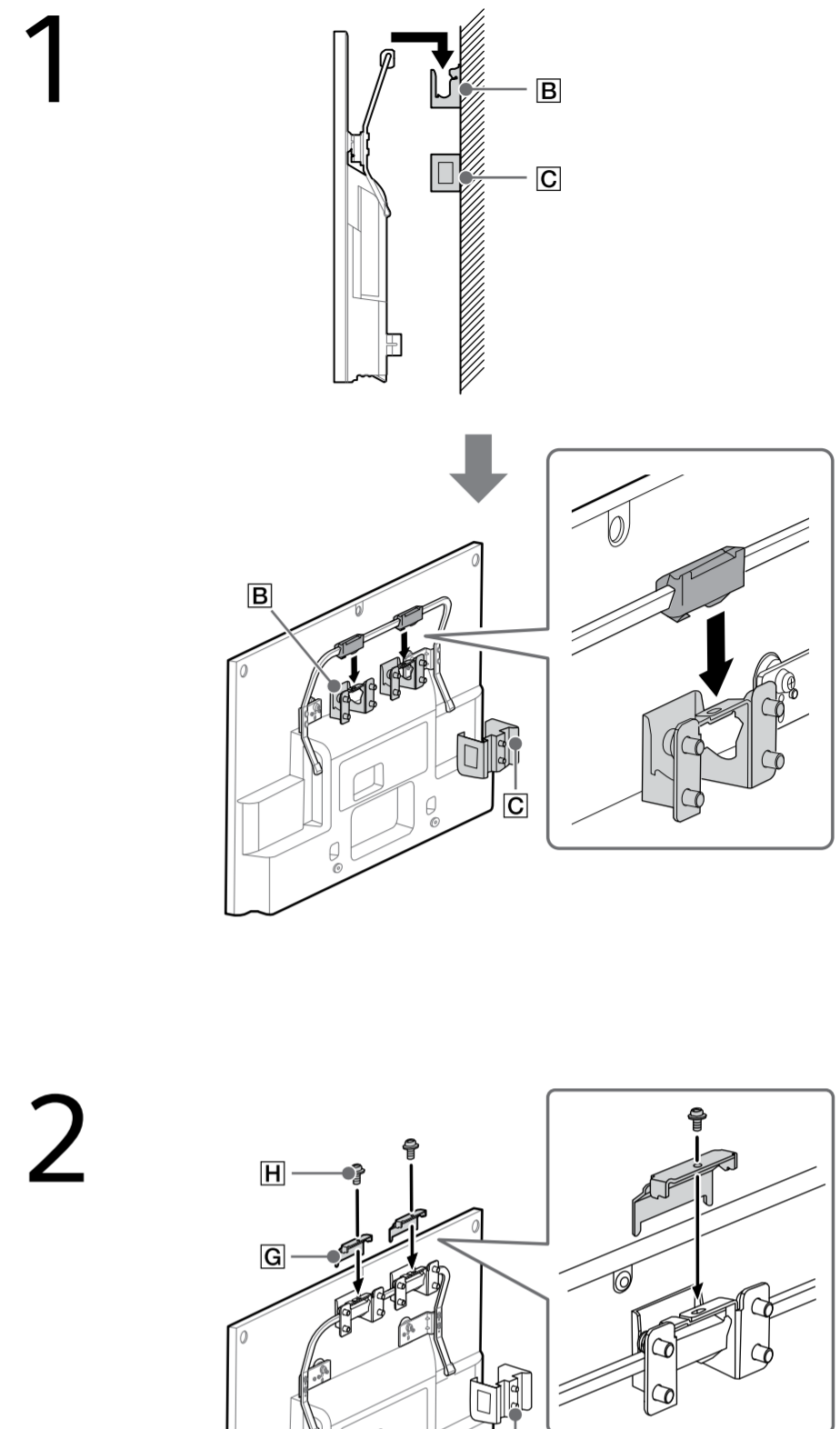
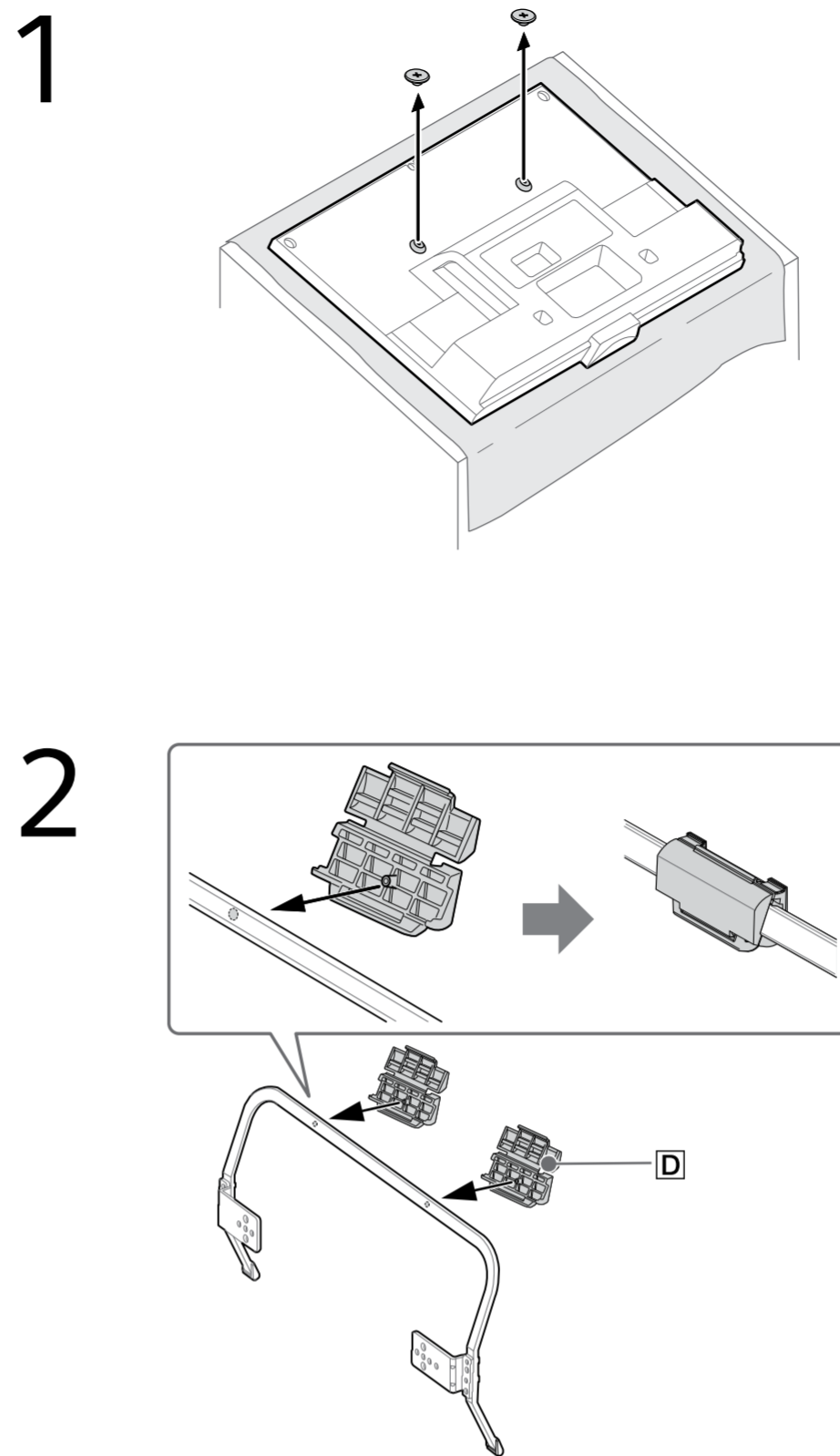
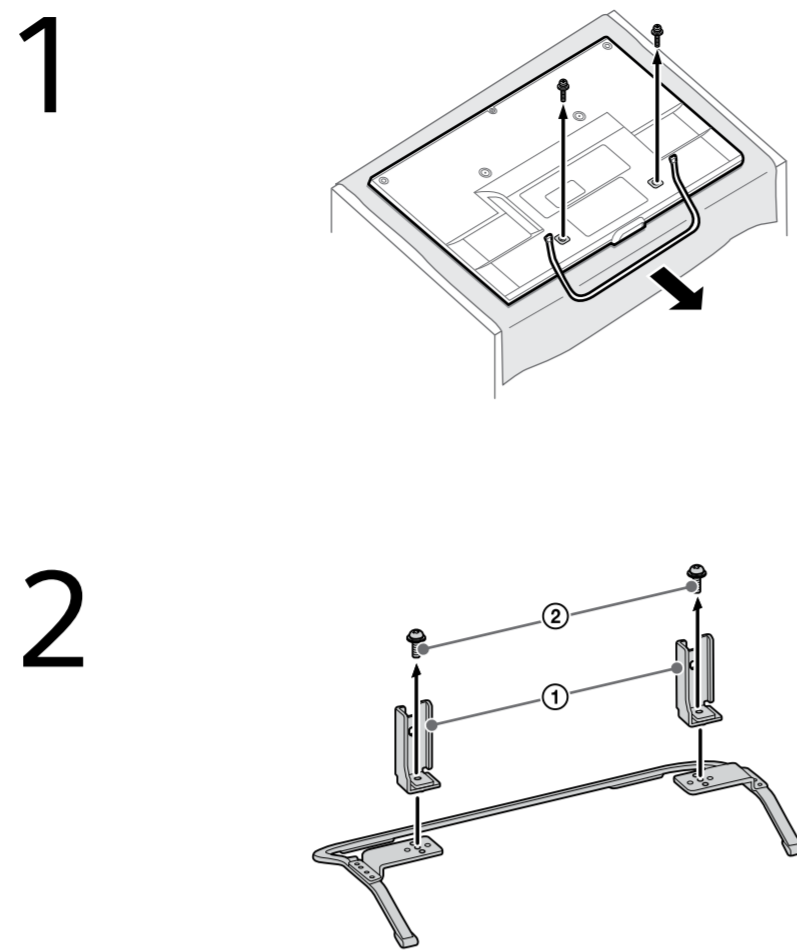
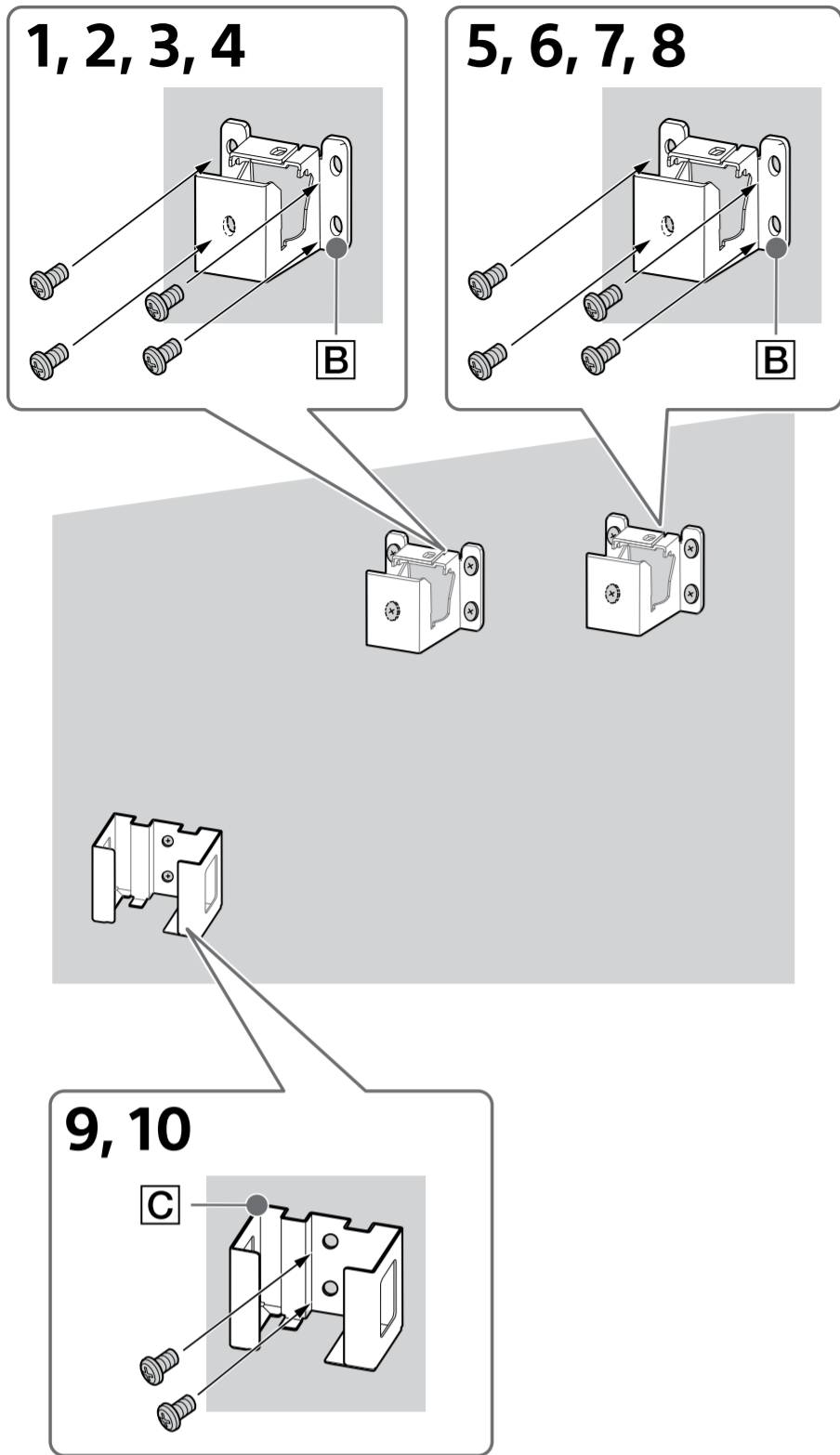
**Preparacija** zida Označite središnji položaj televizora (Dimenzije potražite »Tabeli sa dimenzijama za postavljanje televizora«) (1). Zalijepite na zid (2). Probušite rupe u zidu u skladu s oznakama (3). Odlijepite sa zida (4).

**Preparacija** zida Označite središnji položaj televizora (Dimenzije potražite »Tabeli sa dimenzijama za postavljanje televizora«) (1). Zalijepite na zid (2). Probušite rupe u zidu u skladu s oznakama (3). Odlijepite sa zida (4).

**Sienos** paruošimas Pažymėkite televizoriaus centro padėtį (matmens ieškokite televizoriaus montavimo matmenų lentelės skylyje) (1). Priklijuokite prie sienos lipnios juostos (2). Atsižvelgdami į numeravimą, išgręžkite sienoje kiaurymes (3). Nulupkite nuo sienos (4) lipnią juostą.

**Preparacija** zida Označite središnji položaj televizora (Dimenzije potražite »Tabeli sa dimenzijama za postavljanje televizora«) (1). Zalijepite na zid (2). Probušite rupe u zidu u skladu s oznakama (3). Odlijepite sa zida (4).

**Preparacija** zida Označite središnji položaj televizora (Dimenzije potražite »Tabeli sa dimenzijama za postavljanje televizora«) (1). Zalijepite na zid (2). Probušite rupe u zidu u skladu s oznakama (3). Odlijepite sa zida (4).



**Aluse eemaldamine**

- Asetage teler kummuli telerist suuremale kindlale pinnale.
- LCD-ekraani pinna kahjustuste vältimiseks katke tööpind pehme riidega.
- Pange ① ja ② pärast eemaldamist kindlasse kohta.
- Enne teleri sisselülitamist veenduge, et see on vertikaalselt. Ebaühtlase pildikvaliteedi vältimiseks ei tohi teleri sisse lülitada, kui selle LCD-ekraan jääb allapoole.

**Stativa atvienošana**

- Nolieciet displeju ar priekšpusi uz leju uz stabilas darba virsmas, kas ir lielāka par televizoru.
- Pirms tam uz darba virsmas pakļāviet mikstu drānu, lai nesabojātu LCD displeja virsmu.
- Kad izņemāt ar cīpaņem ① un ② apzīmētās detaļas, noteikti glabājiet tās drošā vietā.
- Pirms televizora ieslēgšanas pārlicinieties, vai tas atrodas vertikālā pozīcijā. Lai nepieļautu attēla deformāciju, televizora komplektu nedrīkst ieslēgt, ja LCD panelis ir vērstis uz leju.

**Stovo atjungimas**

- Paguldīkite televizoriu ekranu žemyn ant stabilas darbinio paviršiaus, didesnio už televizoriu.
- Kad nepažeisumēte sklystuju kristaliu ekranu, užtieskite darbinį paviršiu mikštu audiniu.
- Kai nūmisite, laikykite ① ir ② saugioje vietoje.
- Prieš jungdami televizoriu, patikrinkite, ar vertikali jo padėtis. Nejunkite televizoriaus, kai LCD ekranas nukreiptas žemyn, antraip galimi vaizdo iškreipymai.

**Snemanje stolaja**

- Čelno ploščo položite navzdol na stabilno delovno površino, ki je večja od televizorja.
- Da preprečite poškodbe na površini LCD-prikazovalnika, položite mehko krpo na delovno površino.
- Po odstranjanju obvezno shranite ① in ② na varnem.
- Pred vklopom se prepričajte, da je televizor v navpičnem položaju. Televizorja ne smete vklopiti pri navzdol obrnjeno čelno stranjo LCD-prikazovalnika, da se izognete neenakomerni sliki.

**Odvajanje stalka**

- Polegnite zaslon licem prema dolje na stabilnu radnu površinu veću od televizora.
- Radnu površinu prekritje mekom krpom da ne biste oštetili površinu LCD zaslona.
- Odložite ① i ② na sigurno mjesto nakon uklonjanja.
- Pazite da televizor bude u vertikalnom položaju prije uključivanja. TV prijamnik ne smije se uključiti dok je LCD zaslon polegnut prema dolje da se izbjegne nejednakoost slike.

**Tirpėjimti alų**

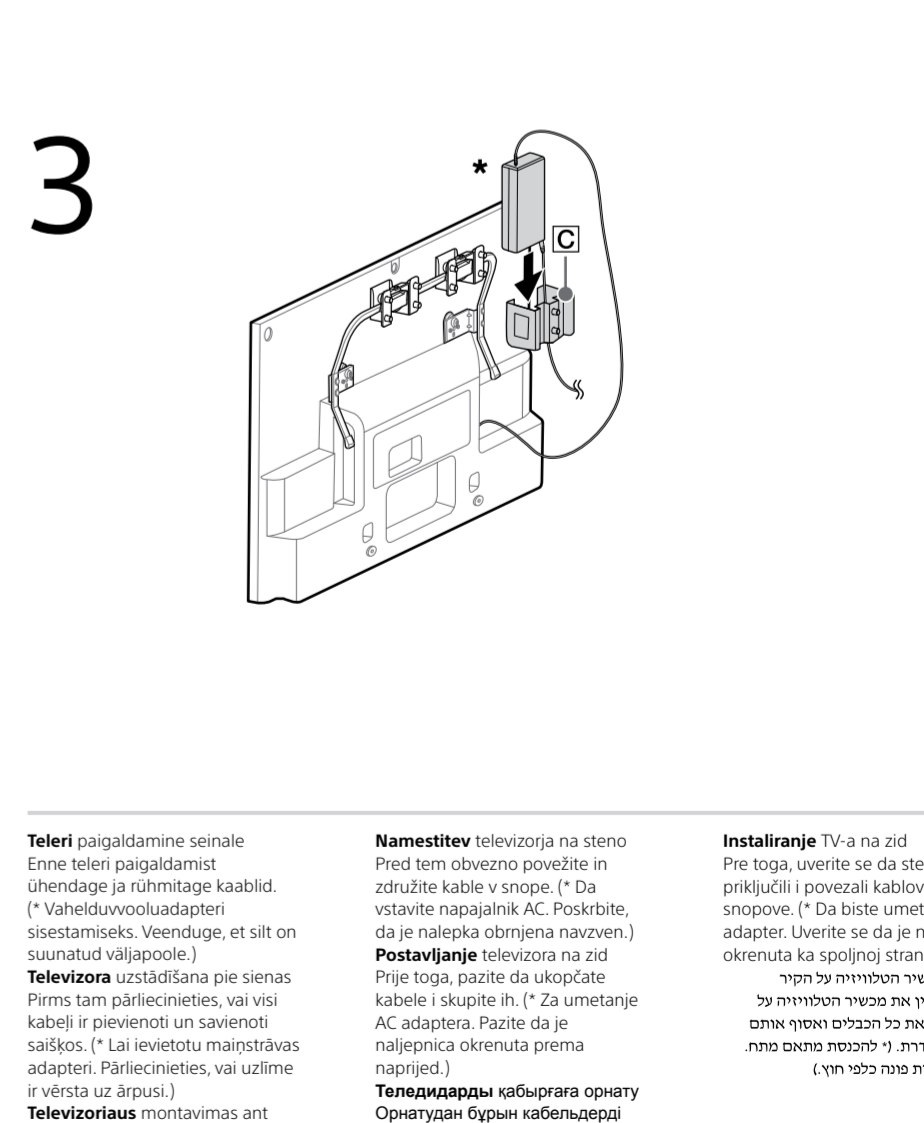
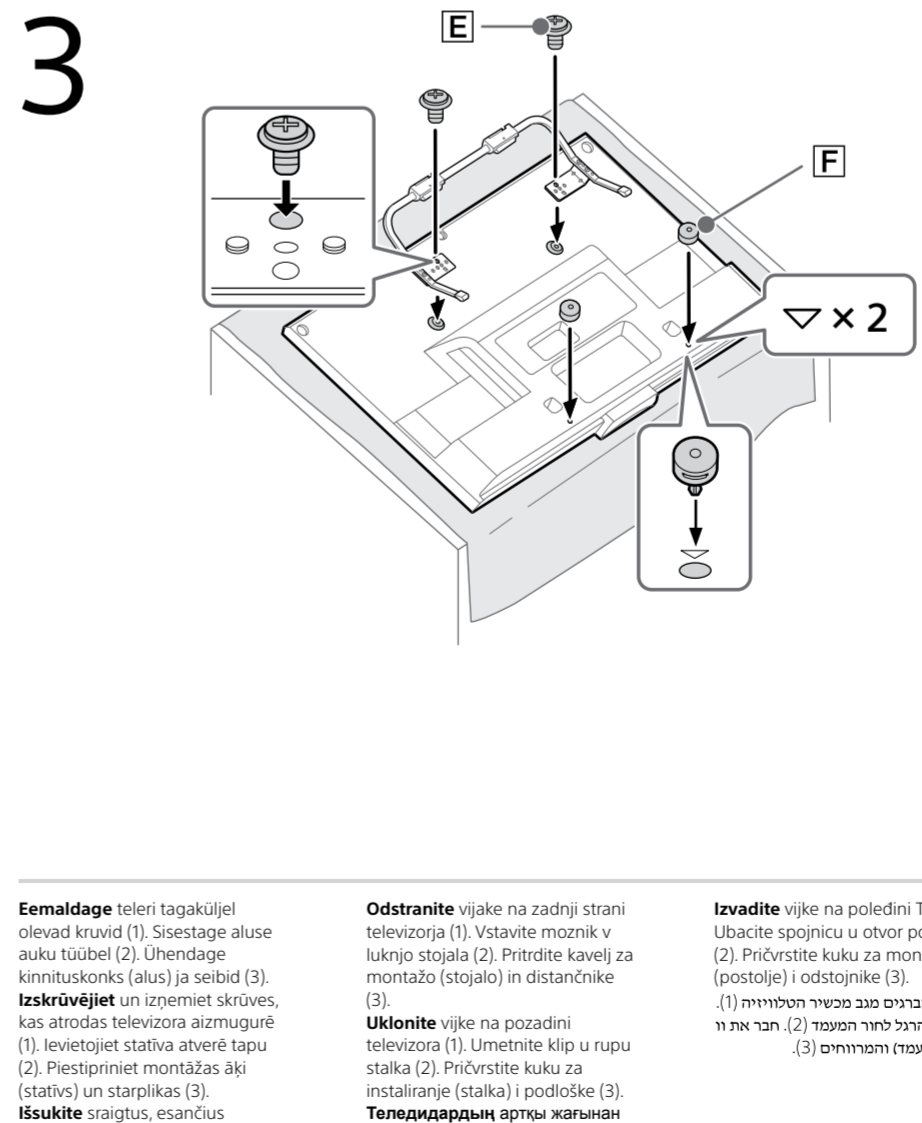
- Displejdi tepedidardan užlenkirk turakty žumys kintstine tomen karatyp žatkyžnyz.
- LCD displejini bėti žagy začymdamas ušin žumys kintstine žumyskat matany žabnyz.
- Alyngannan kejin ① žėne ② kaupins žerde turgranų teksernis.
- Tepedidardny kosudan bryn, onų tik kalpnta turgranų kėz žetkizėnz. Tepedidardny sujyq kristaldyq displej paneli kosciderėdėn birėmė berlųi ušin tomen karatyplyp kosylmauy kažet.

**Odvajanje postolja**

- Postavite ekran okrenut prema dole na stabilnu radnu površinu koja je veća od TV-a.
- Stavite meku kpu na radnu površinu da biste sprečili oštećenje površine LCD ekrana.
- Obavezno čuvajte ① i ② na bezbednom mestu posle vadenja.
- Uverite se da je TV u vertikalnom položaju pre uključjenja. TV prijamnik ne sme da se uključuje sa LCD panelom okrenutim dole da bi se izbegla neravnomerna ujednačenost slike.

**מיוך המעמד**

- הנה את המסך כמינור כלפי מטה על משטח עבודה יציב וגדול יותר מן הטלוויזיה.
- הנה בד דר על משטח העבודה כדי שלא יגרם נזק למשטח מסך ה-LCD.
- המכש למנוח את ① ואת ② במקומם בנוח לאתר הסרומם.
- לפני שתפעיל אותו, ודא שמיכשיר הטלוויזיה נמצא במצב אנכי. אל תפעיל את מיכשיר הטלוויזיה כאשר צג ה-LCD מופנה למטה כדי למנוע חוסר אחידות בתמונה.



**Tugede** seinale paigaldamine (Kruvid ei kuulu komplekti, 8 mm diametriga.)

**Kronsteinu** uzstādīšana pie sienas (Skrūves neietilpst komplektā. Izmantojiet 8 mm diametra skrūves.)

**Laikīkļu** montavimas ant sienos (Sraigtaļ netiekami, reikalingi 8 mm skersmens.)

**Namestitev** nosilceiv na steno (Vijaki nisu priloženi, premer 8 mm.)

**Postavljanje** nosača na zid (Vijci nisu isporučeni, promjera su 8 mm.)

**Kronштейндерди** кабыргага орнату (Жинаққа қирмеген бұрандалардың диаметрі 8 мм болады.)

**תקנת המתלה** על הקיר (הכרטיים לא מסופקים, השתמש בכרטיים בקוטר 8 מ"מ.)

**תקנת מכשיר הטלוויזיה** על הקיר, תבי את כל הכבלים והאוויר אותם בנוח מסודרת. ו- קלטתם מהאם מתות. ודא שהותות פומ כלפי חוץ.)

**Eemaldage** teleri tagaküljel olevad kruvid (1). Sisestage aluse auku tüübel (2). Ühendage kinnituskonks (alus) ja seibid (3).

**Izskruvējiet** un izņemiet skrūves, kas atrodas televizora aizmugurē (1). Ievietojiet statīva atvērē tagu (2). Piestipriniet montāžas āķi (statīvs) un starplikas (3).

**Išsukite** sraigtus, esančius užpakalinėje televizoriaus dalyje (1), į stovo kiurumą (2) įstatykite kaištį. Prijunkite tvirtinimo kabliuką (stova) ir tarpikius (3).

**Odstanite** vijake na zadnji strani televizorja (1). Vstavite moznič na luknjno stojala (2). Pritrdite kaveļ za montažu (postolja) i odstojnike (3).

**Uklonite** vijke na pozadini televizora (1). Umetnite klip u rupu stalka (2). Pričvrstite kuku za instaliranje (stalka) i podloške (3).

**Tepedidardny** artny žagynny (1) būrandalardny alyp tasyžnyz. Tirpėjimti tesėrine (2) štifėtni salyžnyz. Bėtyk kosylmasyn (tirpėjimti) žėne aralyk kabattardny (3) bėktėnz.

**Teleri** paigaldamine seinale (Enne teleri paigaldamist ühendage ja rühmitage kaablid. (\* Vahelduvooluadapteri sisestamiseks. Veenduge, et silt on suunatud väljapoole.)

**Televizora** uzstādīšana pie sienas (Pirms tam pārlicinieties, vai visi kabeļi ir pievienoti u savienoti saīškos. (\* Lai ievietotu mainstrāvas adapteri. Pārlicinieties, vai uzlīme ir vērstā uz ārpusi.)

**Televizoriaus** montavimas ant sienos (Prieš tai nepamirškite prijungti ir surišti kabelių. (\* Kintamosios srovės adapterių įstatyti. Žiūrėkite, kad etiketė būtų nukreipta į išorę.)

**Namestitev** televizorja na steno (Pred tem obvezno povežite in združite kable v snope. (\* Za umetanje AC adaptera. Pazite da je nalepnica okrenuta prema naprijed.)

**Postavljanje** televizora na zid (Prije toga, pazite da ukopčate kabele i skupite ih. (\* Za umetanje AC adaptera. Pazite da je nalepnica okrenuta prema naprijed.)

**Tepedidardny** kabryrgaga ornatu (Ornatudun brynny kabelyrdny kəz žetkizėnz. (\* Aynımally tok adapterin saly. Bұл жапырма сыртқа қарап тұрганын тексеріңіз.)

**Instaliranje** TV-a na zid (Pre toga, uverite se da ste priključili i povezali kablove u snopove. (\* Da biste umetnuli AC adapter. Uverite se da je nalepnica okrenuta ka spoljnoj strani.)

**תקנת מכשיר הטלוויזיה** על הקיר (לפני שתתקין את מכשיר הטלוויזיה על הקיר, תבי את כל הכבלים והאוויר אותם בנוח מסודרת. ו- קלטתם מהאם מתות. ודא שהותות פומ כלפי חוץ.)